



# ICANN | 54

## *Dublin*



18-22 OCTOBER 2015



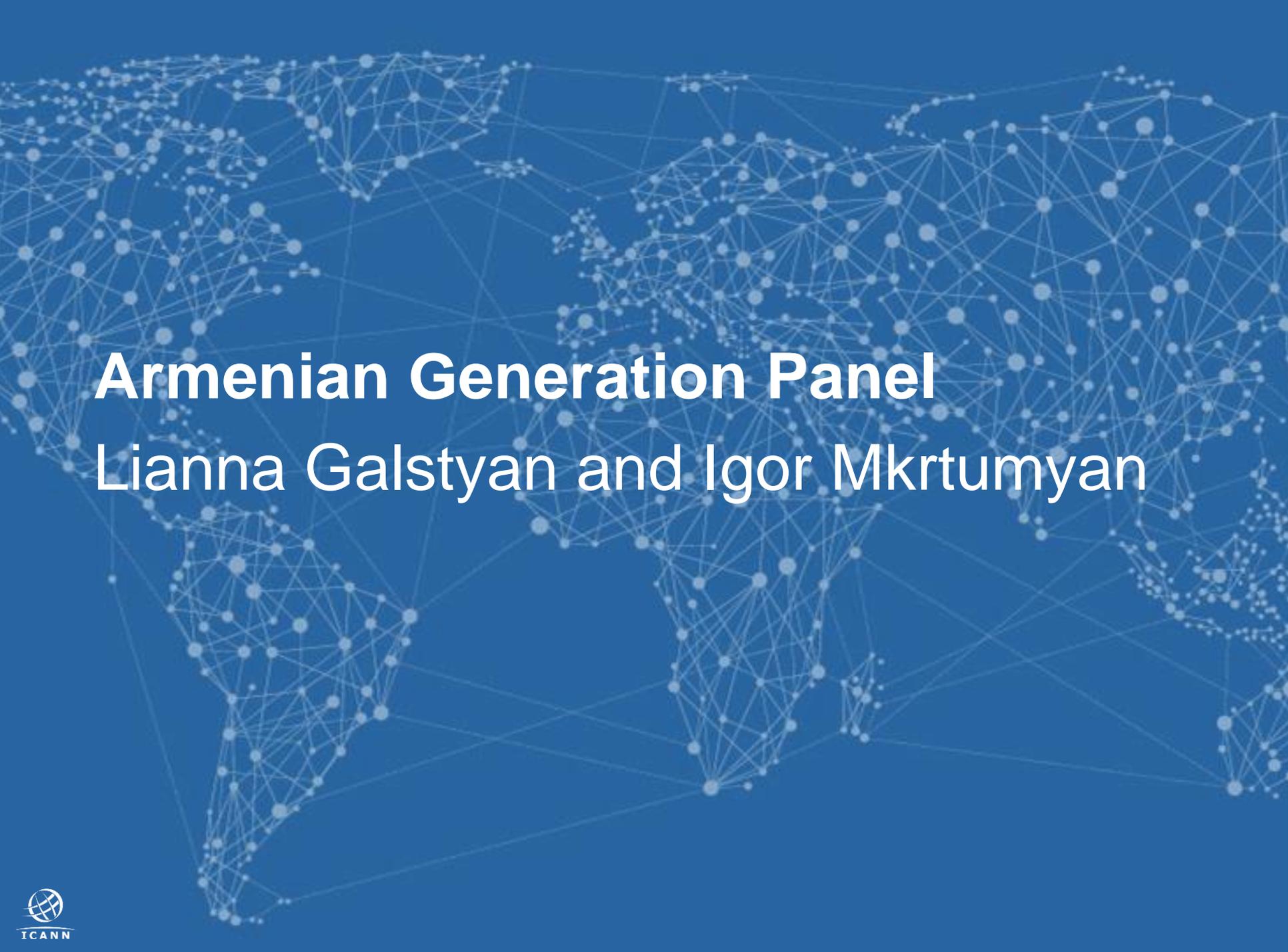


# IDN Root Zone LGR Workshop

Sarmad Hussain | ICANN54 | 21 October 2015

# Agenda

- ⦿ Root Zone LGR – Asmus Freytag, IP
- ⦿ Community Updates
  - ⦿ Chinese GP update – Wang Wei
  - ⦿ Japanese GP update – Hiro Hotta
  - ⦿ Arabic Script GP update – Nabil Benamar
  - ⦿ Armenian GP update – Igor Mkrtumyan
  - ⦿ Cyrillic GP update – Yuriy Kargapolov
- ⦿ Q/A



# Armenian Generation Panel

Lianna Galstyan and Igor Mkrtumyan

# Armenian language

- The **Armenian language** is an Indo-European language spoken by the Armenians. It is the official language of the Republic of Armenia and the self-proclaimed Nagorno-Karabakh Republic. It has historically been spoken throughout the Armenian Highlands and today is widely spoken in the Armenian Diaspora. The following web site contains a full description of the Armenian repertoire for use in the Armenian writing system:

<http://www.omniglot.com/writing/armenian.htm>

# Selected code points

Code	Script	Name	Code	Script	Name
0561	ա	ARMENIAN SMALL LETTER AYB	0574	մ	ARMENIAN SMALL LETTER MEN
0562	բ	ARMENIAN SMALL LETTER BEN	0575	յ	ARMENIAN SMALL LETTER YI
0563	գ	ARMENIAN SMALL LETTER GIM	0576	ն	ARMENIAN SMALL LETTER NOW
0564	դ	ARMENIAN SMALL LETTER DA	0577	շ	ARMENIAN SMALL LETTER SHA
0565	ե	ARMENIAN SMALL LETTER ECH	0578	ո	ARMENIAN SMALL LETTER VO
0566	զ	ARMENIAN SMALL LETTER ZA	0579	չ	ARMENIAN SMALL LETTER CHA
0567	է	ARMENIAN SMALL LETTER EH	057A	պ	ARMENIAN SMALL LETTER PEH
0568	ր	ARMENIAN SMALL LETTER ET	057B	զ	ARMENIAN SMALL LETTER JHEH
0569	թ	ARMENIAN SMALL LETTER TO	057C	ռ	ARMENIAN SMALL LETTER RA
056A	ժ	ARMENIAN SMALL LETTER ZHE	057D	ս	ARMENIAN SMALL LETTER SEH
056B	ի	ARMENIAN SMALL LETTER INI	057E	վ	ARMENIAN SMALL LETTER VEW
056C	լ	ARMENIAN SMALL LETTER LIWN	057F	տ	ARMENIAN SMALL LETTER TIWN
056D	խ	ARMENIAN SMALL LETTER XEH	0580	ր	ARMENIAN SMALL LETTER REH
056E	ծ	ARMENIAN SMALL LETTER CA	0581	ց	ARMENIAN SMALL LETTER CO
056F	կ	ARMENIAN SMALL LETTER KEN	0582	ւ	ARMENIAN SMALL LETTER YIWN
0570	հ	ARMENIAN SMALL LETTER HO	0583	փ	ARMENIAN SMALL LETTER PIWR
0571	ձ	ARMENIAN SMALL LETTER JA	0584	ք	ARMENIAN SMALL LETTER KEH
0572	ղ	ARMENIAN SMALL LETTER GHAD	0585	օ	ARMENIAN SMALL LETTER OH
0573	ճ	ARMENIAN SMALL LETTER CHEH	0586	ֆ	ARMENIAN SMALL LETTER FEH

# Variants

The Armenian repertoire does not contain in-script variants.

## Cross-script homoglyphs

Cyrillic, Greek and Latin scripts are examples of related scripts where some cross-script homoglyphs exist.

# Armenian and Cyrillic homoglyphs

Armenian Letter	Cyrillic Letter
ա U+561 Armenian small letter AYB	ш U+448 Cyrillic small letter SHA
հ U+0570 Armenian small letter HO	һ U+04BB Cyrillic small letter SHHA
օ U+0585 Armenian small letter OH	о U+043E Cyrillic small letter O

# Armenian and Greek homoglyphs

Armenian Letter	Greek Letter
ղ U+0572 Armenian small letter GHAD	η U+03B7 Greek small letter ETA
լ U+0582 Armenian small letter YIWN	ι U+03B9 Greek small letter IOTA
օ U+0585 Armenian small letter OH	ο U+03BF Greek small letter OMICRON

# Armenian and Latin homoglyphs

Armenian Letter	Latin Letter
q U+0566 Armenian small letter ZA	q U+0071 Latin small letter Q
h U+0570 Armenian small letter HO	h U+0068 Latin small letter H
n U+0578 Armenian small letter VO	n U+006E Latin small letter N
u U+057D Armenian small letter SHE	u U+0075 Latin small letter U
g U+0581 Armenian small letter CO	g U+0067 Latin small letter G
լ U+0582 Armenian small letter YIWN	ı U+0269 Latin small letter IOTA
o U+0585 Armenian small letter OH	o U+006F Latin small letter O

# Public comments

*Public Comments was opened on Armenia Label Generation Rules proposal*

- <https://www.icann.org/public-comments/proposal-armenian-lgr-2015-07-22-en>
- <https://www.icann.org/public-comments/proposal-armenian-lgr-22jul15-hy-2015-07-22-hy>

1. Much of the Armenian Diaspora in the world is concentrated in Russia, the US and France. Russia can be mentioned in the list of countries where the Armenian language is widely spoken...
2. The first letter of the Armenian Alphabet, the letter AYB 'Ա' and the Cyrillic letter 'У' (SHA) can be considered as cross-script homoglyphs. As a symbol and term the Armenian AYB (Ա, ա) corresponds to the Greek letter Alpha and is the most frequently used letter of the Armenian language. ...

# Public comments

2. WIKIPEDIA indeed indentified Russia as one country with a large Armenian Diaspora

[https://en.wikipedia.org/wiki/Armenian\\_diaspora](https://en.wikipedia.org/wiki/Armenian_diaspora) (This information is corroborated by figures obtained independently on other Web sites that I checked)

3. In my eyes, Armenian letter AYB ‘ւ’ and the Cyrillic letter ‘ш’ (SHA) indeed look like cross-script homoglyphs. It is worth noting that pointing out cross-script homoglyphs is important due to the possibility of visual lconfusion not only by users of the script but indeed every Internet user.

# Public comments

4. The Armenian proposal is missing the test cases that the Integration Panel requires for mechanical review of the LGR file. They need to be added to the Armenian proposal to make it complete....

What the Integration Panel is looking for is a set of plain text files containing a few dozen "typical" labels and variant labels that can be evaluated against the repertoire, variants and any whole-label rules. Please include both valid as well as invalid labels, but with an indication of which is which and why a label should be invalid.

***According to Public Comments the following changes were made in the Proposal:***

- The list of Armenian Diaspora was updated.***
- Armenian letter AYB ‘ւ’ and the Cyrillic letter ‘w’ (SHA) were added to the cross-script homoglyphs.***
- “Test labels for .hwj” file was provided.***

# Current Status

- A sunrise period is announced for .huy domain on Sept 1, 2015
- A landrush period will follow from Dec 1, 2015
- Regular registrations will start on Jan 1, 2015

# Future Plans

Armenian GP is starting to work on **Universal Acceptance** problems (IDN e-mail clients, Internet applications, mobile IDN, etc)